

Nehemia

Em Nehemia Sei Gebayt

¹ Di vadda fumm Hachalia sei boo, da Nehemia: Es hott blatz gnumma im moonet Chislev, im zvaishta yoah, diveil es ich in Susa, di kaynich-shtatt, voah,

² es da Hanani, ayns funn mei breedah, un samm anri mennah funn Juda kumma sinn. Un ich habb si kfrohkt veyyich di Yudda es nett vekk gedrawwa voahra, un veyyich Jerusalem.

³ Si henn ksawt zu miah, "Selli vo noch ivvahrich sinn un nett kfangah voahra datt im land, sinn in deefah druvvel un shohm. Di shtatt-mavvah funn Jerusalem is nunnah gebrocha un iahra doahra fabrend mitt feiyah."

⁴ Vo ich dess keacht habb, habb ich mich anna kokt un keild. Fa edliche dawk voah ich bedreebt un habb kfasht un gebayda fannich em HAH funn Himmel.

⁵ No habb ich ksawt: "Oh HAH, da Gott fumm himmel, du grohsah un shreklichah Gott. Du haldst dei bund un dei shtandhaftichi-leevi fa selli es dich leeb henn un dei gebodda halda.

⁶ Loss dei awwa uf sei un dei oahra abheicha fa's gebayt heahra funn dei gnecht es ich am bayda binn fannich diah nau dawk un nacht fa dei gnechta, di kinnah funn Israel. Ich bekenn di sinda funn uns Kinnah-Israel es miah gedu henn geeyich dich, un aw es ich un mei faddah sei haus gedu henn geeyich dich.

⁷ Miah henn gottlohsi sacha gedu geyyich dich. Miah henn di gebodda un ksetza nett kalda es du zu deim gnecht da Mosi gevva hosht.

⁸ Denk an's vatt es du gebodda hosht zu deim gnecht da Mosi un ksawt hosht, 'Vann diah eich fasindichet un nett shtandhaftich sind, dann shtroi ich eich ausnannah unnich di heida,

⁹ avvah vann diah zrikk zu miah kummet un mei gebodda haldet un si doond, dann even vann selli ausnannah kshtroit vadda biss an's end fumm himmel, doon ich si zammah bringa funn datt an da blatz es ich raus glysa habb vo mei nohma voona soll.'

¹⁰ Si sinn dei gnechta un dei leit, dee es du frei gmacht hosht mitt dei grohsi macht un dei grohsi hand.

¹¹ Oh Hah, loss dei oah abheicha zumm gebayt funn dei gnecht, un zumm gebayt funn dei gnechta, dee es gleicha dei nohma uf hayva. Mach's alles goot ausshaffa fa dei gnecht heit fannich em kaynich."

Ich voah em kaynich sei vei-gevva an selli zeit.

Es 2. Gabiddel.

Da Nehemia Gayt Noch Jerusalem

¹ Im moonet Nisan, im zvensishta yoah fumm kaynich Artaxerxes sei reich, voah vei gebrocht fa een. No habb ich da vei gnumma un habb en zumm kaynich gevva. Ich voah nee nett bedreebt fannich eem difoah,

² so hott da kaynich mich kfrohkt, "Favass is dei ksicht bedreebt vann du nett grank bisht?"

Dess kann nix annahshtah sei es en shveah hatz.”
No habb ich mich veesht kfeicht.

³ Avvah ich habb ksawt zumm kaynich, “Loss da kaynich ayvichlich layva. Favass sett mei ksicht nett bedreebt sei vann di shtatt vo mei foah-feddah fagrawva sinn uf em bodda leit un iahra doahra fabrend sinn mitt feiyah?”

⁴ No hott da kaynich ksawt zu miah, “Vass vitt du havva?” Ich habb no zumm Gott fumm himmel gebayda,

⁵ un habb ksawt zumm kaynich, “Vann's em kaynich kfald, un vann dei gnecht gnawt kfunna hott fannich diah, dann shikk mich in di shtatt in Juda vo mei foah-feddah fagrawva sinn, so es ich di shtatt ivvah bauwa kann.”

⁶ No hott da kaynich ksawt zu miah diveil es di kaynich-fraw nayvich eem kokt hott, “Vee lang zayld dess nemma un vann zaylsht du viddah zrikk kumma?” So voah da kaynich froh fa mich shikka, un ich habb en zeit ksetzt vann ich viddah zrikk sei zayl.

⁷ Ich habb aw ksawt, “Vann's em kaynich kfald, dauf ich breefa havva zu di govvenahs funn di lendah uf di annah seit fumm Euphrates Revvah, so es si mich lossa deich gay biss ich an Juda kumm?”

⁸ Un dauf ich en breef havva zumm Asaph, da ivvah-saynah fumm kaynich sei bush, so es eah miah hols gebt fa balka macha fa di doahra fumm greeks-gebei beim tempel, fa di shtatt-mavvah un fa's haus es ich drinn voona vill?” Un da kaynich hott miah dee breefa gevva veil di gnaydich hand funn meim Gott uf miah voah.

⁹ No binn ich zu di govvenahs ganga uf di annah seit fumm Euphrates Revvah, un habb eena em kaynich sei breefa gevva. Da kaynich hott aw greeks-hauptmennah un reidah mitt miah kshikt.

¹⁰ Avvah vo da Sanballat, da Horoniddah, un da Tobia, da Ammoniddish gnecht dess keaht henn, voahra si oahrich ufgriaht veil ebbah kumma is fa's goot funn di Kinnah-Israel sucha.

Da Nehemia Gukt Di Mavvahra Ivvah

¹¹ So binn ich in Jerusalem kumma un voah drei dawk datt.

¹² No binn ich ufkstanna nachts un habb edlich mennah mitt miah gnumma. Ich habb nimmand ksawt vass Gott am in mei gedanka du voah veyyich Jerusalem. 'S voahra kenn diahra bei miah unni yusht sell es ich am reida voah.

¹³ So binn ich nachts naus ganga deich's Valley-Doah geyyich da Dracha-Brunna un's Misht-Doah. Ich habb di mavvahra funn Jerusalem ivvah-gegukt es nunnah gebrocha voahra un di doahra es fabrend voahra mitt feiyah.

¹⁴ No binn ich on ganga am Brunna-Doah un am Kaynich Vassah-Loch fabei, avvah's voah endlich kenn blatz may es ich un mei diah veidah deich gay henn kenna.

¹⁵ So binn ich nunnah in di valley ganga, binn on nuff un habb di mavvah ivvah-gegukt nachts. Endlich binn ich rumm gedrayt un binn viddah deich's Valley-Doah nei ganga.

¹⁶ Di evvahshti henn nett gvist vo ich anna ganga voah adda vass ich gedu habb. Un ich habb aw noch nix ksawt katt zu di Yudda, di

preeshtah, di foah-gengah adda di evvahshti un anri es di eahvet du henn sella.

¹⁷ No habb ich ksawt zu eena, “Diah saynet da druvvel es miah drinn sinn. Jerusalem leit zammah nunnah grissa un di doahra sinn fabrend mitt feiyah. Kummet, vella di mavvah funn Jerusalem ufbauwa so es miah nimmi in demm shohm sei braucha.”

¹⁸ Ich habb eena aw ksawt veyyich di gnyaydich hand funn meim Gott uf miah, un vass da kaynich ksawt hott zu miah. No henn si ksawt, “Vella ohfanga bauwa.” So henn si ohkfanga dee goot eahvet du.

¹⁹ Avvah vo da Sanballat, da Horoniddah, da Tobia, da Ammoniddish gnecht, un da Gesem, da Arabiddah, keht henn veyyich demm henn si uns fashpott un falacht. “Vass is dess es diah am du sind?” henn si ksawt. “Zaylet diah ufshtay geyyich da kaynich?”

²⁰ Ich habb eena andvat gevva un habb ksawt, “Da Gott fumm himmel macht es dess alles ausshaft. Miah sinn sei gnechta un zayla ohfanga bauwa, avvah diah hend kenn dayl in Jerusalem un kenn recht zu ennich ebbes in di shtatt.”

Es 3. Gabiddel.

Di Mavvah Is Ivvah Uf Gebaut

¹ Da Eliasib, da hohchen-preeshtah, un sei breedah, di anra preeshtah, sinn an di eahvet ganga fa's Shohf-Doah ivvah bauwa. Si henn's heilich gmacht un henn no di doahra kanka. Si henn di mavvah heilich gmacht so veit es da Tavvah funn Mea un da Tavvah fumm Hananeel.

² Neksht zumm Eliasib henn di mennah funn Jericho gebaut, un nayvich eena hott em Imri sei boo, da Sakkur, gebaut.

³ Es Fish-Doah voah ivvah gebaut bei di kinnah fumm Senaa. Si henn di frayms zammah gedu un henn di doahra kanka mitt di shlossa un rikkel.

⁴ Nayvich eena hott da Meremoth, em Uriah sei boo ivvah gebaut. Da Uriah voah em Hakkoz sei boo. Un nayvich eem hott da Mesullam gebaut. Eah voah em Berechia sei boo un da Berechia voah em Mesesabeel sei boo. Nayvich eem hott em Baana sei boo, da Zadok ivvah gebaut.

⁵ Di neksht leng voah ivvah gebaut bei di mennah funn Thekoa. Avvah di evvahshti funn di shtatt Thekoa henn sich nett faniddaht fa shaffa unnich selli es am foah gay voahra.

⁶ Es Ald-Doah voah ivvah gebaut bei em Paseah sei boo da Joiada, un em Besodia sei boo da Mesullam. Si henn's fraym zammah gedu un henn di doahra kanka mitt di shlossa un rikkel.

⁷ Da Meletia funn Gibeon un da Jadon funn Meronoth, un di mennah funn Gibeon un Mizpa henn di neksht leng funn di mavvah ivvah ufgebaut. Gibeon un Mizpa voahra unnich em govvenah west fumm Euphrates Revvah.

⁸ Em Harhaia sei boo da Usiel, ayns funn di gold-shmidda hott di neksht leng ivvah gebaut. Un da Hanania, ayns funn di ayl-mixah hott di neksht leng ivvah gebaut. Si henn Jerusalem ivvah gebaut biss an di Brayt-Mavvah.

⁹ Em Hur sei boo da Rephaia hott di neksht leng ivvah gebaut. Eah voah da roolah funn dihelft fumm land um Jerusalem rumm.

¹⁰ Neksht zu demm hott em Harumaph sei boo da Jedaia gebaut ivvah da vayk funn sei ayya haus. Un em Hasabneia sei boo da Hattus hott gebaut neksht zu eem.

¹¹ Em Harim sei boo da Malchia un em Pahath-Moab sei boo da Hassub henn en anri leng gebaut, un aw da Offa-Tavvah.

¹² Em Halohes sei boo da Sallum un sei mayt henn di neksht leng gebaut. Eah voah da roolah funn di annah helft fumm land an Jerusalem rumm.

¹³ Es Valley-Doah voah ivvah gebaut beim Hanun un di leit funn Sanoah. Si henn's ivvah gebaut un henn di doahra kanka mitt iahra shlossa un rikkel. Si henn aw di mavvah ivvah gebaut fa fimf hunnaht yoacht biss an's Misht-Doah.

¹⁴ Es Misht-Doah voah ivvah gebaut beim Rechab sei boo da Malchia. Eah voah da roolah fumm land um Beth-Cherem rumm. Eah hott's gebaut un hott di doahra kanka mitt iahra shlossa un rikkel.

¹⁵ Es Brunna-Doah voah ivvah gebaut beim Chol-Hose sei boo da Sallum, es da roolah voah fumm land an Mizpa rumm. Eah hott's doah zammah gedu, hott en dach druff un hott di doahra kanka mitt iahra shlossa un rikkel. Eah hott aw di mavvah ivvah gebaut um's Vassah-Loch Siloah rumm es bei em Kaynich-Goahra is, un so veit es di shtayk vo nunnah gayt funn di shtatt fumm Dawfit.

¹⁶ Funn datt hott em Asbuk sei boo da Nehemia di mavvah ivvah gebaut nuff biss ivvah da vayk funn di grawb-hohfa fumm Dawfit, un so veit es es Ausgegrawva Vassah-Loch un's Haus funn di

Mechticha Mennah. Da Asbuk voah da roolah funn dihelft fumm land um Beth-Zur rumm.

17 Neksht zu eem henn di Lefiddah di mavvah ivvah gebaut unnich em Banni sei boo da Rehum. Nayvich eem voah da Hasabia es da roolah voah funn dihelft fumm land um Kegila rumm. Eah hott's bauwes gedu fa di leit in seim land.

18 Nayvich eem henn iahra breedah gebaut unnich em Henadad sei boo da Bavvai, es da roolah voah funn di annah helft fumm land um Kegila rumm.

19 Neksht zu eem voah em Jesua sei boo da Eser es da roolah voah funn di shtatt Mizpa. Eah hott en leng ivvah gebaut fannich em gebei es es greeks-ksha drinn voah, biss an da blatz vo di mavvah drayt.

20 Neksht zu eem hott da Baruch, em Sabbai sei boo, di mavvah fleisich gebaut funn vo si drayt biss an di haus-deah fumm Eliasib da hohchen-preeshtah.

21 Neksht zu eem hott da Meremoth en leng mavvah gebaut fumm Eliasib sei deah biss an's end funn seim haus. Da Meremoth voah em Uriah sei boo un da Uriah voah em Hakkoz sei boo.

22 Neksht zu eem henn di preeshtah funn datt rumm an di mavvah kshaft fa edlichi leng.

23 Di neksht leng hott da Benjamin un da Hassub gebaut fannich iahra haus. Neksht zu eena hott da Asaria en leng gebaut nayvich sei haus. Da Asaria voah em Maaseia sei boo un da Maaseia voah em Anania sei boo.

²⁴ Neksht zu eem hott em Henadad sei boo da Binnui en leng gebaut fumm Asaria sei haus biss an's ekk funn di mavvah vo si drayt.

²⁵ Em Usai sei boo da Palal hott kshaft fannich di dray in di mavvah un vo da tavvah raus ksh-tokka hott ovvich em kaynich sei haus, nayksht am vatsh-hohf. Neksht zu eem hott em Parosh sei boo da Pedaia kshaft.

²⁶ Un di tempel-gnechta henn gebaut biss nuff fannich's Vassah-Doah geyyich di east vo da tavvah in di hay shtekt. Di tempel-gnechta henn uf en hivvel gvoond es Ophel kaysa hott.

Anri Es Kshaft Henn

²⁷ Neksht zu eena henn di mennah funn Thekoa noch en leng gebaut fannich em grohsa tavvah biss an di mavvah funn Ophel.

²⁸ Ovovich em Geils-Doah henn di preeshtah gebaut, yaydahs hott gebaut fannich sei haus.

²⁹ Neksht zu eena hott em Immer sei boo da Zadok di mavvah gebaut fannich sei haus. Neksht zu eem hott em Sechania sei boo da Semaia gebaut. Eah voah en heedah am East Doah.

³⁰ Neksht zu eem hott em Selemia sei boo da Hanania, un da Hanun, da sext boo fumm Zalaph, noch en leng gebaut. Neksht zu eena hott em Berechia sei boo da Mesullam gebaut fannich sei ayya haus.

³¹ Neksht zu eem hott da Malchia, ayns funn di gold-shmidda, di mavvah ivvah gebaut. Eah hott so veit gebaut es es haus funn di tempel-gnechta un di kawf-mennah fannich em Vatsh-Doah, un biss an di shtubb ovvich em ekk.

³² Di gold-shmidda un kawf-mennah henn aw gebaut zvishich di shtubb ovvich em ekk un's Shohf-Doah.

Es 4. Gabiddel.

Di Ausahra Roolahs Geyyich's Bauwes

¹ Vo da Sanballat keacht hott es miah am di mavvah ivvah bauwa voahra, is eah veeshtahlich bays un zannich vadda, un hott di Yudda fashpott.

² Fannich sei kumrawda un di greeks-gnechta funn Samaria hott eah ksawt, "Vass sinn selli shvacha Yudda am du? Zayla si iahra mavvah ivvah bauwa? Zayla si opfahra macha? Zayla si's faddich macha in ay dawk? Zayla si di shtay uf selli heifa es alles fabrend sinn viddah levendich macha?"

³ Da Tobia, da Ammoniddah, es nayvich eem voah, hott ksawt, "Loss si bauwa, vann even en fox druff tshumbt dann brecht iahra shtaynichi vand nunnah!"

⁴ Heich uns, oh unsah Gott, miah sinn am fashpott vadda. Dray iahra shpott zrikk uf iahra aykni kebb. Gebb si ivvah fa kfanga vadda in en fremd land.

⁵ Dekk iahra shuld nett zu, un reib iahra sinda nett aus fannich diah, fa si henn dich faniddaht fannich di shaff-leit.

⁶ So henn miah di mavvah ivvah gebaut, un di gans mavvah voah baut halvah ufglaykt, fa di leit henn kshaft mitt iahra gans hatz.

⁷ Vo da Sanballat, da Tobia, di Arabah, di Ammoniddah un di mennah funn Asdod keacht henn es di mavvahra funn Jerusalem am on

ufgebaut vadda sinn, un di lechah am zu gmacht sei sinn, voahra si gleedich bays.

⁸ No sinn si zammah ganga un henn ausgmacht fa kumma un fechta geyyich Jerusalem un fa druvvel ufshtadda.

⁹ Avvah miah henn gebayda zu unsah Gott, un henn vatsh-mennah ufkalda dawk un nacht geyyich vass si gedroit henn fa du.

¹⁰ Avvah nau henn di leit funn Juda ksawt, "Di graft funn di shaff-leit is am ausgevva, un dee shtay-heifa sinn zu grohs; miah kenna dee mavvah nett ivvah bauwa."

¹¹ Un unsah feinda henn ksawt, "Eb si's vissa adda uns sayna, zayla miah grawt datt unnich eena sei. No macha miah si doht un shtobba di eahvet."

¹² No sinn selli Yudda zu uns kumma es nayksht bei eena gvoond henn, un henn uns zeyya moll gvand, "Si zayla funn ivvahrawlich bei kumma geyyich uns. Es macht nix aus vella vayk es diah drayyet."

¹³ So habb ich leit hinnich di mavvah kshteld vo see's niddahsht voah un's mensht in di kfoah voah. Ich habb si anna gedu bei family-drubba mitt iahra shvadda, shpiahra un bows.

¹⁴ Vo ich ksenna habb es si sich kfeicht henn, binn ich ufkstanna un habb ksawt zu di ev-vahshti, di foah-gengah un di ivvahricha leit, "Feichet eich nett veyyich eena. Denket an da grohs un shreklich Hah, un fechtet fa eiyah breedah, eiyah boova un mayt, eiyah veivah un haymeda."

¹⁵ Vo unsah feinda keacht henn es miah gvist henn vass si du vella, un es Gott si kshtobt hott,

sinn miah viddah zrikk an di mavvah ganga, un alli-ebbah an sei eahvet.

¹⁶ Funn sellah dawk on henn dihelft funn mei leit kshaft, un di annah helft henn shpiahs, shields, bows un greeks-ksha katt. Di evvahshti henn hinnich awl di leit funn Juda kshtanna,

¹⁷ es am di mavvah bauwa voahra. Selli es shtoft gedrawwa henn fa bauwa, henn's gedu mitt ay hand un henn greeks-ksha gedrawwa mitt di annah.

¹⁸ Yaydahs funn di shaff-leit hott sei shvatt an sich kanka vi eah kshaft hott. Avvah da mann es es blohs-hann geblohsa hott is bei miah geblivva.

¹⁹ No habb ich ksawt zu di evvahshti, di foah-gengah un di ivvahricha leit, "Di eahvet is grohs un ausnannah kshtroit, un miah sinn veit funn-nannah an di mavvah nohch.

²⁰ Vo-evvah es diah dess blohs-hann heahret blohsa, dann kummet zu uns datt. Unsah Gott zayld fechta fa uns."

²¹ So henn miah ohkalda shaffa mitt dihelft funn di mennah am shpiahra hayva, funn di zeit es es dawk voah meiyets biss ohvets vo di shtanna raus kumma sinn.

²² An selli zeit habb ich aw ksawt zu di leit, "Losset alli mann un sei hilf inseit Jerusalem bleiva nachts, so es si ivvah uns vatsha kenna nachts un ivvah di shaff-leit deich da dawk."

²³ Ich habb mei glaydah nett ausgedu, un awl mei breedah, mei gnechta, adda di vatsh-mennah mitt miah henn aw nett. Yaydahs hott sei greeks-ksha bei sich katt, even vann eah ganga is fa vassah hohla.

Es 5. Gabiddel.

Da Nehemia Helft Di Oahma

¹ Nau's voah en grohsah ufruah gmacht bei di mennah un iahra veivah geyyich iahra Yiddishi breedah.

² Es voahra dayl es ksawt henn, "Es sinn feel funn uns un unsah boova un mayt; miah braucha ess-sach so es miah levendich bleiva kenna."

³ Anri henn ksawt, "Miah henn missa unsah feldah, vei-goahra un haymeda uf du fa geld layna, so es miah ess-sach kawfa henn kenna deich dee hungahs-noht."

⁴ Un alsnoch anri voahra am sawwa, "Miah henn missa geld layna fa em kaynich sei tax betzawla uf unsah feldah un vei-goahra.

⁵ Nau unsah flaysh un bloot is grawt vi unsah breedah iahres, un unsah kinnah sinn yusht so goot es iahri. Doch missa miah unsah boova un mayt uf du fa bunds-gnechta vadda, un dayl funn unsah mayt sinn nau shund bunds-mawda. Miah kenna nix du diveyya veil unsah feldah un vei-goahra zu anri heahra."

⁶ Vo ich iahra glawk keht habb, voah ich oahrich bays.

⁷ Ich habb dee sacha ivvah-gedenkt, un habb di evvahshti un foah-gengah fasholda un ksawt zu eena, "Diah sind am indressa nemma funn eiyah aykni breedah!" No habb ich en grohsi fasamling zammah groofa veyyich demm.

⁸ Un ich habb ksawt, "So veit es es meeklich voah, henn miah unsah Yiddishi breedah zrikk gekawft es fakawft voahra zu di Heida. Nau sind

diah am eiyah breedah fakawfa zu unsah aykni leit.” Si voahra gans shtill un henn nix sawwa kenna.

⁹ No habb ich ksawt, “Vass diah am du sind is nett goot. Seddet diah nett in di furcht funn unsah Gott lawfa, so es miah nett fashohmd vadda fannich di Heida, dee es unsah feinda sinn?

¹⁰ Ich un mei breedah un mei gnechta sinn aw am geld un frucht naus layna. Avvah vella shtobba indressa nemma funn eena.

¹¹ Gevvet zrikk zu eena grawt heit, iahra feldah, un vei-goahra, un ayl-goahra un iahra heisah, un aw's hunnaht dayl fumm geld, frucht, neiyah vei un ayl es diah am nemma sind funn eena.”

¹² No henn si ksawt, “Miah gevva's alles zrikk, un foddahra nix may funn eena. Miah zayla du vi du sawksht.” Ich habb no di preeshtah bei groofa un habb di evvahshti un foah-gengah gmacht shveahra fa du vass si fashprocha henn.

¹³ No habb ich di runsla in mei glaydah auskshiddeld un habb ksawt, “So loss Gott alliebbah ausshidla funn sei haus un sell vass eah aykend, vann eah nett dutt vass eah fashprocha hott. Loss een auskshiddeld sei un Leah gmacht sei.” No hott di gans fasamling ksawt, “Amen,” un si henn da HAH glohbt. Un di leit henn gedu vi si fashprocha henn.

¹⁴ Un funn di zeit es ich govvenah gmacht voah im land Juda; naymlich, fumm zvaisisht yoah biss es zway un dreisisht yoah fumm Artaxerxes sei reich—zvelv yoah—habb ich un

mei breedah kenn ess-sach gessa es alawbt voah fa em govvenah sei kosht.

¹⁵ Avvah selli es govvenahs voahra eb ich henn en shveah gvicht uf di leit gedu. Si henn fatzich shtikkah silvah gnumma funn eena un aw ess-sach un vei. Iahra hilf hott aw di leit veesht nunnah gedrikt kalda. Avvah ich habb nett so gedu veil ich Gott kfircht habb.

¹⁶ In blatz funn sell habb ich mich ufkalda mitt di eahvet funn dee mavvah. Awl mei mennah voahra fasammeld do fa shaffa, un miah henn kenn land gekawft.

¹⁷ Un noch en ding, en hunnaht un fuftzich Yudda un evvahshti henn am meim dish gessa, nayvich selli es zu uns kumma sinn funn di heida um uns rumm.

¹⁸ Alli dawk voah ay ox, sex shayni shohf un edlich hinkel kshlachta fa mich, un alli zeyya dawk voah feel vei raus gebrocht funn alli sadda. Un fa awl dess, habb ich kenn ess-sach gnumma es alawbt voah fa em govvenah sei kosht, veil di leit iahra lasht shund shveah genunk voah.

¹⁹ Denk an mich mitt gnawt, oh mei Gott, fa alles es ich gedu habb fa dee leit.

Es 6. Gabiddel.

Di Shtatt-Leit Shaffa Geyyich Da Nehemia

¹ Vo's vatt kumma is zumm Sanballat, em Tobias, em Gesem da Arabiddah un zu di ivvahricha funn unsah feinda es di mavvah ivvah gebaut voah unni ennichi lechah—avvah an selli zeit habb ich di doahra noch nett kanka katt—

² dann henn da Sanballat un da Gesem miah en brief kshikt es ksawt hott: “Kumm, vella

zammah kumma in ayns funn di shtett draus in di vildahnis funn Ono.” Dess voah iahra shkeem fa miah shawda du.

³ No habb ich mennah kshikt mitt dee vadda: “Ich binn am nohtvendichi eahvet du do un kann nett nunnah kumma. Favass sett di eahvet shtobba diveil es ich see leiya loss fa nunnah kumma zu eich?”

⁴ Si henn miah fiah moll kshrivva mitt di sayma vadda, un alli moll habb ich eena di saym andvat gevva.

⁵ No's fimft moll hott da Sanballat sei gnecht zu miah kshikt vi difoah mitt en uffenah breef in sei hand,

⁶ es ksawt hott: “Es is en kshvetz am rumm gay unnich di heida—un da Gesem sawkt's is voah—es du un di Yudda zaylet abfalla un eich ufshtella geyyich da kaynich, un sell is favass es du di mavvah bauwa vitt. Es kshvetz is aw draus es du zaylsht iahra kaynich sei,

⁷ un es du brofayda ufksetzt hosht in Jerusalem fa ausroofa veyyich diah es sawwa: ‘Es is en kaynich in Juda!’ Nau awl dess zayld zrikk zumm kaynich kumma. So kumm nau, vella zammah kumma un dess ivvah-shvetza.”

⁸ No habb ich zrikk kshrivva un habb ksawt: “Nix es du am sawwa bisht is voah; du hosht dess alles uf gmacht in deim kobb.”

⁹ Si voahra awl am broviahra uns feicha macha, un henn gedenkt: “Si zayla moot faliahra veyyich di eahvet, no vatt's nett faddich gmacht.” Avvah nau, oh Gott, mach mei hand shteik.

¹⁰ No binn ich in's haus fumm Semaia ganga fa een sayna. Eah voah em Delaia sei boo un da Delaia voah em Mehetabeel sei boo. Eah hott nett

aus em haus gay kenna. Eah hott ksawt zu miah, “Vella zammah kumma im haus funn Gott, drinn im tempel, un vella di doahra zu macha, veil si am kumma sinn fa dich doht macha. Si zayla dich nachts doht macha.”

¹¹ Avvah ich habb ksawt, “Sett en mann vi ich fatt shpringa? Adda sett ebbah vi ich in da tempel gay fa sei layva aus di kfoah halda? Ich zayl nett gay!”

¹² No habb ich fameikt es Gott een nett kshikt katt hott, avvah es eah gebroffetzeit hott geyyich mich veil da Tobia un da Sanballat een gedunga katt henn.

¹³ Si henn een gedunga so es ich mich feich, un so es ich sindicha dayt. No kenda si miah en shlechtah nohma gevva un mich faniddahra.

¹⁴ Denk an da Tobia un da Sanballat, oh mei Gott, fa vass si gedu henn. Denk aw an's veibsmensh brofayt, di Noadia, un awl di anra brofayda es miah angsht gevva vella.

Di Mavvah Vatt Faddich Gmacht

¹⁵ So in zvay un fuftzich dawk voah di mavvah faddich gmacht uf em fimf un zvansishta dawk fumm moonet Elul.

¹⁶ Vo awl unsah feinda keacht henn veyyich demm, henn awl di heida um uns rumm sich kfeicht un henn moot faloahra, veil si ksenna henn es di eahvet gedu voah mitt Gott sei hilf.

¹⁷ Nau deich awl dee zeit voahra di evvahshti funn Juda am breefa shreiva zumm Tobia un eah voah am zrikk shreiva zu eena.

¹⁸ Es voahra feel in Juda es gebunna voahra zu eem bei sich fashveahra, veil eah da dochtah-mann voah zumm Arah sei boo, da Sechania, un

sei boo, da Johanan, hott's maydel keiyaht fumm Berechia sei boo, da Mesullam.

¹⁹ Si henn als ohkalda miah sawwa vass fa goodi sacha es da Tobia dutt, un henn eem no ksawt vass ich ksawt habb. No hott da Tobia als miah breefa kshikt fa mich engshtlich macha.

Es 7. Gabiddel.

¹ Noch demm es di mavvah ivvah gebaut voah, un ich di doahra kanka katt habb, voahra di doah-heedah, di singah un Lefiddah eiksetzt.

² Ich habb mei broodah, da Hanani un da Hanania eiksetzt fa Jerusalem ivvah-sayna. Da Hanania voah da greeks-hauptmann ivvah's greeks-gebei. Eah voah en shtandhaftichah mann un hott may Gottes-furcht katt es anri.

³ Ich habb ksawt zu eena, "Di doahra funn Jerusalem sella nett uf gmacht sei biss di sunn hays is. Un diveil es di doah-heedah noch datt sinn, sella di doahra zu gmacht sei un di rikkel in da blatz gedu sei. Di heedah sella eiksetzt vadda aus di leit es in Jerusalem voona. Dayl sella an iahra vatsh-bletz gay un anri nayksht an iahra heisah."

Di Leit Es Zrikk Kumma Sinn Vadda Gnambaht

⁴ Di shtatt voah grohs rumm mitt feel blatz, avvah's voahra nett feel leit drinn, un di heisah voahra noch nett ivvah gebaut.

⁵ So hott mei Gott's in mei hatz gedu fa di evvahshti, di foah-gengah un di ivvahricha leit zammah fasamla fa gezayld un ufkshrivva vadda bei iahra freindshafta. No habb ich's nohch-kummashaft buch kfunna funn selli es seahsht

zrikk kumma sinn. Dess is vass ich kfunna habb datt drinn:

⁶ Dess sinn di leit funn di landshaft es zrikk kumma sinn funn selli es kfanga voahra, un es da Nebukadnezar, da kaynich funn Babylon, vekk kfiabt hott. Si sinn zrikk zu Jerusalem un Juda kumma, yaydahs zu sei aykni shtatt.

⁷ Si sinn kumma mitt em Serubabel, em Jesua, em Nehemia, em Asaria, em Raamia, em Nahamani, em Mordecai, em Bilshan, em Mispereth, em Bigevai, em Nehum un em Baana. Dess sinn di nambahs funn di mennah funn di leit funn Israel:

⁸ di kinnah fumm Parosh 2,172

⁹ di kinnah fumm Sephatia 372

¹⁰ di kinnah fumm Arah 652

¹¹ di kinnah fumm Pahath-Moab (deich di kinnah fumm Jesua un em Joab) 2,818

¹² di kinnah fumm Elam 1,254

¹³ di kinnah fumm Satthu 845

¹⁴ di kinnah fumm Sakkai 760

¹⁵ di kinnah fumm Binnui 648

¹⁶ di kinnah fumm Bebai 628

¹⁷ di kinnah fumm Asgad 2,322

¹⁸ di kinnah fumm Adonikam 667

¹⁹ di kinnah fumm Bigevai 2,067

²⁰ di kinnah fumm Adin 655

²¹ di kinnah fumm Ater (deich da Hiskia) 98

²² di kinnah fumm Hasum 328

²³ di kinnah fumm Bezai 324

²⁴ di kinnah fumm Hariph 112

²⁵ di kinnah fumm Gibeon 95

²⁶ di mennah funn Bethlehem un Netopha 188

²⁷ di mennah funn Anathoth 128

²⁸ di mennah funn Beth-Asmaveth 42

- 29 di mennah funn Kiriath-Jearim, Kephira un Beeroth 743
- 30 di mennah funn Rama un Geba 621
- 31 di mennah funn Michmas 122
- 32 di mennah funn Beth-El un Ai 122
- 33 di mennah fumm anra Nebo 52
- 34 di kinnah fumm anra Elam 1,254
- 35 di kinnah funn Harim 320
- 36 di kinnah funn Jericho 345
- 37 di kinnah funn Lod, Hadid un Ono 721
- 38 di kinnah funn Senaa 3,900.
- 39 Di preeshtah: di kinnah fumm Jedaia (deich di family fumm Jesua) 973
- 40 di kinnah fumm Immer 1,052
- 41 di kinnah fumm Pashur 1,247
- 42 di kinnah fumm Harim 1,017.
- 43 Di Lefiddah: di kinnah fumm Jesua (deich da Kadmiel, es funn di kinnah fumm Hodavia voah) 74.
- 44 Di singah: di kinnah fumm Asaph 148.
- 45 Di doah-heedah: di kinnah fumm Sallum, fumm Ater, fumm Talmon, fumm Akkub, fumm Hatita un fumm Shobai 138.
- 46 Di tempel-gnechta: di kinnah fumm Ziha, fumm Hasupha, fumm Tabbaoth,
- 47 di kinnah fumm Keros, fumm Sia, fumm Padon,
- 48 di kinnah fumm Lebana, fumm Hagaba, fumm Salmai,
- 49 di kinnah fumm Hanan, fumm Giddel, fumm Gahar,
- 50 di kinnah fumm Reaia, fumm Rezin, fumm Nekoda,
- 51 di kinnah fumm Gassam, fumm Usa, fumm Pasea,

- 52 di kinnah fumm Besai, fumm Meuniter,
fumm Nephusiter,
- 53 di kinnah fumm Bakbuk, fumm Hakupha,
fumm Harhur,
- 54 di kinnah fumm Bazlith, fumm Mehida,
fumm Harsa,
- 55 di kinnah fumm Barkos, fumm Sisera, fumm
Temah,
- 56 di kinnah fumm Neziah un fumm Hatipha.
- 57 Di kinnah fumm Solomon sei gnechta
voahra: di kinnah fumm Sotai, fumm So-
phereth, fumm Perida,
- 58 di kinnah fumm Saala, fumm Darkon, fumm
Giddel,
- 59 di kinnah fumm Sephatia, fumm Hattil,
fumm Pochereth funn Zebaim, un di kinnah
fumm Amon.
- 60 Awl di tempel-gnechta un di kinnah fumm
Solomon sei gnechta voahra 392.
- 61 Dess sinn selli es ruff kumma sinn funn di
shtett Tel-Melah, Tel-Harsha, Kerub, Addon un
Immer; avvah si henn nett veisa kenna es iahra
families funn di nohch-kummashaft funn Israel
voahra.
- 62 Si voahra di kinnah fumm Delaia, fumm
Tobia un fumm Nekoda 642.
- 63 Un selli unnich di preeshtah voahra di kin-
nah fumm Hobaia, fumm Hakkoz, un fumm
Barsillai. (Da Barsillai hott em Barsillai funn
Gilead sei maydel keiyaht, no hott eah sei
fraw iahra family nohma gnumma.)
- 64 Dee henn iahra foah-feddah iahra nohch-
kummashaft ufksucht avvah si henn si nett finna
kenna, so voahra si nett alawbt fa preeshtah sei
veil si unrein voahra.

⁶⁵ Un da govvenah hott's nett alawbt es si fumm heilicha preeshtah ess-sach essa daufa biss en preeshtah uf shtay hott kenna mitt em Urim un em Thummim.

⁶⁶ Alles zammah selli es zrikk kumma sinn voahra 42,360,

⁶⁷ nayvich iahra 7,337 mansleit un veibsleit bunds-gnechta. Si henn aw 245 mansleit un veibsleit singah katt.

⁶⁸ Si henn 736 geil katt un 245 aysla,

⁶⁹ mitt 435 kamayla un 6,720 donkeys.

⁷⁰ Samm funn di evvahshti families henn funn iahra shtoft gevva geyyich di eahvet. Da govvenah hott 1,000 shtikkah gold, 50 shisla un 530 preeshtah-rekk in's shtoah-haus gevva.

⁷¹ Samm funn di family evvahshti henn 20,000 shtikkah gold un 2,200 shtikkah silvah in's shtoah-haus gevva.

⁷² Un sell es di ivvahricha leit gevva henn voah 20,000 shtikkah gold, 2,000 shtikkah silvah un 67 preeshtah-rekk.

⁷³ Di preeshtah, di Lefiddah, di doah-heedah, di singah, di tempel-gnechta, di anra leit un gans Israel sinn in iahra shtett nei gezowwa.

Es 8. Gabiddel.

Da Ezra Layst Di Shrift Ab

¹ Vo da sivvet moonet kumma is un di Israelid-dah in iahra shtett voahra, henn awl di leit sich fasammeld vi ay mann fannich em Vassah-Doah. Si henn ksawt zumm Ezra da shrift-geleahrah fa's buch fumm Ksetz Mosi raus bringa, dess es da HAH gevva hott zu Israel.

² No uf em eahshta dawk fumm sivvada moonet hott da preeshtah Ezra's Ksetz fannich di fasamling gebrocht, selli mansleit un veibsleit es es fashtay henn kenna.

³ Eah hott's laut glaysa funn free meiyets biss middawk, diveil es eah am blatz fannich em Vassah-Doah kshtanna hott. Dess voah fannich di mansleit un veibsleit es es fashtanna henn, un awl di leit henn pinklich abkeicht zumm Buch fumm Ksetz.

⁴ Da shrift-geleahrah Ezra hott ovvich di leit uf en holsichah floah kshtanna es gmacht voah fa dee fasamling. Nayvich eem uf sei rechtsi seit henn da Matthithia, da Sema, da Anaia, da Uriah, da Hilkia, un da Maaseia kshtanna, un uf sei lingsi seit voah da Pedaia, da Misael, da Malchia, da Hasum, da Hasbaddana, da Sacharia un da Mesullam.

⁵ Da Ezra hott's buch uf gmacht. Awl di leit henn een sayna kenna veil eah ovvich eena kshtanna hott, un vi eah's uf gmacht hott, sinn awl di leit ufkstanna.

⁶ No hott da Ezra da HAH, da grohs Gott, glohbt. Di leit henn no iahra hend ufkohva un henn ksawt, "Amen! Amen!" No henn si sich nunnah gebikt un henn da HAH ohgebayda mitt iahra ksicht uf em grund.

⁷ Di Lefiddah—da Jesua, da Bani, da Serebia, da Jamin, da Akkub, da Sabthai, da Hodia, da Maaseia, da Kelita, da Asaria, da Josabad, da Hanan un da Pelaia—henn's Ksetz ausglaykt zu di leit diveil es si datt kshtanna henn.

⁸ Si henn glaysa aus em Buch fumm Ksetz funn Gott, un henn di mayning gevva, so es di leit fashtay henn kenna vass glaysa voah.

⁹ Da govvenah Nehemia, da preeshtah un shrift-geleahrah Ezra un di Lefiddah es am di leit lanna voahra henn ksawt zu eena, “Deah dawk is heilich zumm HAH eiyah Gott. Doond nett veina un heila.” Fa awl di leit henn keild vo si di vadda fumm Ksetz keajt henn.

¹⁰ No hott eah ksawt zu eena, “Gaynd un esset goot ess-sach un drinket sees drinkes, un shikket samm zu selli es nix grisht henn. Deah dawk is heilich zu unsah Hah. Seind nett bedreebt, fa di frayt fumm HAH is eiyah graft.”

¹¹ Di Lefiddah henn awl di leit shtill gmacht un henn ksawt, “Seind ruich, fa deah dawk is heilich. Seind nett bedreebt.”

¹² No sinn awl di leit vekk ganga fa ess-sach essa un drinka un dayl difunn ausdayla. Si henn en fraylich grohs essa gmacht veil si di vadda fashtanna henn es ausglaykt voahra zu eena.

¹³ Uf em zvedda dawk fumm moonet henn di evvahshti funn awl di families mitt di preeshtah un Lefiddah sich fasammeld bei em Ezra da shrift-geleahrah, fa may lanna veyyich di vadda fumm Ksetz.

¹⁴ Si henn's kfunna nunnah kshrivva im Ksetz es da HAH deich da Mosi, en gebott gevva hott es di Kinnah-Israel in lawb-heislen voona sella deich di zeit funn iahra grohs-essa im sivvada moonet.

¹⁵ Si henn sella's vatt rumm shikka un's ivvahrawlich vissa lossa in di shtett un in Jerusalem, un sawwa, “Gaynd naus in di hivla un bringet nesht zrikk funn ayl-baym un vildi

ayl-baym, funn myrtle, palma un shadda baym fa eich lawb-heislen macha, so vi's kshrivva is."

¹⁶ So sinn di leit naus ganga un henn nesht zrikk gebrocht, un henn sich lawb-heislen gebaut uf iahra dechah, in iahra haus-hohfa, im foah-hohf funn Gott sei haus, un in di uffena bletz fannich em Vassah-Doah un em Doah fumm Ephraim.

¹⁷ Di gans fasamling es zrikk kumma is funn di kfangashaft hott sich heislen gebaut un drinn gvoond. Funn di dawwa fumm Joshua, em Nun sei boo, biss sellah dawk, henn di Kinnah-Israel dess nett gedu katt. Un's voah en grohsi frayt un en goodi zeit.

¹⁸ Un's voah glaysa aus em Ksetz-Buch funn Gott alli dawk, fumm eahshta dawk biss da letsht. Si henn dee grohs-essa feiyah-dawwa kalda fa sivva dawk, un uf em achta dawk henn si sich fasammeld vi's kfoddaht voah.

Es 9. Gabiddel.

Di Kinnah-Israel Bekenna Iahra Sinda

¹ Uf em fiah un zvansishta dawk funn sellah moonet, sinn di Kinnah-Israel zammah kumma, un voahra am fashta un am sekk-glaydah veahra mitt shtawb uf di kebb.

² Un selli funn di nohch-kummashaft funn Israel henn sich fadayld funn awl di fremda. Si henn kshtanna un henn iahra sinda bekend, un aw di ungettlichkeit funn iahra foah-feddah.

³ Si henn kshtanna vo si voahra un henn glaysa aus em Ksetz-Buch fumm HAH iahra Gott fa en faddelsah dawk, un henn noch en faddelsah

dawk uf gnumma am sich bekenna un am da HAH iahra Gott deena.

⁴ Di Lefiddah henn ovvich di leit uf di shtayk kshtanna; si voahra da Jesua, da Bani, da Kadmiel, da Sebania, da Bunni, da Serebia, da Bani un da Chenani. Si henn mitt en laudi shtimm naus groofa zumm HAH iahra Gott.

⁵ No henn di Lefiddah, da Jesua, da Kadmiel, da Bani, da Hasabneia, da Serebia, da Hodia, da Sebania un da Pethahia ksawt, "Shtaynd uf, un lohvet da HAH eiyah Gott fa'immah un immah! Ksaykend is dei hallichah nohma, loss een ufkohva sei ovvich alli sayya un preis!

⁶ Du laynich bisht da HAH.

Du hosht da himmel gmacht,
da haychsht himmel mitt awl sei shtanna,
di eaht un alles es drinn is,
da say un alles es drinn is.
Du gebst layva zu alles,
un di mechticha im himmel bayda dich oh.

⁷ Du bisht Gott da HAH.

Du hosht da Abram groofa,
un een raus gebrocht aus Ur in Chaldaia,
un hosht eem da nohma Abraham gevva.

⁸ Du hosht sei hatz shtandhaftich kfunna fannich diah,

un hosht en bund gmacht mitt eem,
fa zu sei nohch-kummashaft es land gevva funn
di Kanaaniddah, di Hethiddah, di Amoriddah,
di Pheresiddah, di Jebusiddah un di Girgasiddah.
Du hosht dei vatt kalda,
veil du gerecht bisht.

⁹ Du hosht's aylend funn unsah feddah ksenna in
Egypta,

un hosht si keacht roofa am Rohda Say.

¹⁰ Du hosht zaycha un vundahra gedu geeyich da
Pharao,
un geeyich awl sei gnechta un di leit funn seim
land,
fa du hosht gvist vi shtols es Egypta voah geeyich
si,
un hosht diah en nohma gmacht, so vi eah is heit.

¹¹ Du hosht da say fadayld fannich eena,
un si sinn deich di mitt fumm say ganga uf em
drukkana grund,
avvah iahra fafolkah hosht du in's deefa ksh-
missa,
vi en shtay in's shteik vassah.

¹² Du hosht si kfiacht mitt en volka-poshta dawks,
un mitt en feiyah-poshta nachts,
fa eena licht gevva uf em vayk
es si gay sella.

¹³ Du bisht runnah kumma uf da Berg Sinai,
un hosht kshvetzt zu eena fumm himmel.
Du hosht eena adninga un ksetza gevva es recht
un voah sinn,
richtes un gebodda es goot sinn.

¹⁴ Du hosht eena dei heilichah Sabbath vissa glost,
un hosht eena gebodda, adninga un ksetza gevva
deich dei gnecht, da Mosi.

¹⁵ In iahra hungahs-noht hosht du eena broht
gevva fumm himmel;
in iahra dasht hosht du vassah aus em felsa
gebrocht.

Du hosht eena ksawt fa in's land gay un's ivvah-
nemma,
es land es du kshvoahra hosht fa eena gevva.

¹⁶ Avvah unsah feddah voahra shtols,

si henn sich kshteibaht un henn dei gebodda nett abkeicht.

¹⁷ Si henn's nett gedu fa heicha, un henn nett an dei vundahra gedenkt, selli es du gedu hosht unnich eena. Si voahra dikk-kebbich un henn sich en foah-gengah gmacht fa viddah zrikk in iahra gnechtshaft gay. Avvah du bisht en Gott es fagebt, du bisht gnaydich, bamhatzich un geduldich mitt shtandhaftichi-leevi; un du hosht si nett falossa.

¹⁸ Even vo si sich en gegossa kalb gmacht henn, un ksawt henn, 'Dess is dei gott es dich ruff aus Egypta kfiaht hott,' un henn veesht gleshtaht,

¹⁹ doch, du in dei grohsi bamhatzichkeit, hosht si nett falossa in di vildahnis. Da volka-poshta hott si nett falossa dawks, fa eena da vayk veisa, un aw nett da feiyah-poshta nachts, fa da vayk hell macha es si gay henn sella.

²⁰ Du hosht dei goodah Geisht gevva fa si lanna, dei manna hosht du nett zrikk kohva funn iahra meilah, un hosht eena vassah gevva fa iahra dasht.

²¹ Fa fatzich yoah hosht du kseikt fa si in di vildahnis, si henn kenn noht katt. Iahra glaydah sinn nett ausgvoahra, un iahra fees sinn nett ufkshvulla.

²² Du hosht eena kaynich-reicha un heida-lendah gevva, even lendah zu di veitshta ekkah.

Si henn's land ivvah-gnumma fumm Sihon, da
kaynich funn Hesbon,
un's land fumm Og, da kaynich funn Basan.

²³ Du hosht iahra kinnah fameaht
vi di shtanna im himmel,
un du hosht si nei in's land gebrocht
es du iahra feddah kaysa hosht
fa nei gay un's ivvah-nemma.

²⁴ Iahra kinnah sinn nei un henn's land gnumma.
Du hosht di Kanaaniddah es im land gvoond
henn,
faniddaht fannich eena.

Du hosht si in iahra hend gevva
mitt iahra kaynicha un di leit im land.
Si henn gedu mitt eena vass si henn vella.

²⁵ Si henn shteiki shtett un en goot land ivvah-
gnumma.

Si henn heisah foll alli sadda goot sach gnumma,
gegrawvani sistahns, vei-goahra, ayl-goahra
un feel obsht-baym.

Si henn sich foll gessa un sinn fett vadda;
si henn glaybt in frayt deich dei goot-
maynichkeit.

²⁶ Avvah si henn nett keicht,
un henn sich geyyich dich kshteld;
si henn dei ksetz hinnich sich gedu.
Si henn di brofayda doht gmacht
es si famohnd katt henn,
so es si zrikk drayya zu diah;
un si henn veesht gleshtaht.

²⁷ Fasell hosht du si ivvah-gedrayt
in di hand funn iahra feinda,
dee es si nunnah gedredda henn.

Avvah vo si zu diah groofa henn
an di zeit funn iahra angst,
dann hosht du si keht fumm himmel,
un deich dei grohsi bamhatzichkeit,
hosht du eena helfah gevva es si
aus di hend funn feinda gnumma henn.

²⁸ Avvah so kshvind es si roo katt henn,
henn si viddah evil gedu fannich diah.
So hosht du si falossa, un si in di hand funn
iahra feinda gay glost,
so es si ivvah si groold henn.

Vo si viddah groofa henn zu diah,
hosht du si viddah keht fumm himmel,
un in dei bamhatzichkeit hosht du si
ivvah un ivvah frei gmacht.

²⁹ Du hosht si famohnd es si
zrikk drayya sella zu dei ksetz.
Avvah si voahra shtols un henn
dei gebodda nett keicht.

Si henn ksindicht geyyich dei adninga,
selli es da mensh macht layva havva
vann eah si dutt.

Avvah si henn iahra shuldah kshteibaht,
henn iahra hals shteif gmacht un henn nett
keicht.

³⁰ Avvah deich mannichi yoahra voahsht du
geduldich mitt eena.

Bei dei Geisht hosht du si famohnd deich dei
brofayda,

avvah si henn dess fa'acht.

So hosht du si ivvah-gedrayt zu di leit funn anri
lendah.

³¹ Avvah doch, deich dei grohsi bamhatzichkeit
hosht du

kenn end gmacht mitt eena, adda si falossa,
veil du en gnyaidichah un en bamhatzichah Gott
bisht.

³² So nau, unsah Gott, du grohsah, mechtichah
un shreklichah Gott, du, es dei bund haldsht in
shtandhaftichi-leevi,
loss awl deah druvvel nett vennich sei zu diah—
deah druvvel es uf uns kumma is, un uf
unsah kaynicha, evvahshti, preeshtah, brofayda,
foah-feddah un awl dei leit deich di zeit
funn di kaynicha in Assyria biss deah dawk.

³³ Du bisht gerecht in alles es du uf uns kumma
glost hosht,
du hosht recht gedu, avvah miah henn letz gedu.

³⁴ Unsah kaynicha, unsah evvahshti, unsah
preeshtah
un unsah foah-feddah henn's ksetz nett kalda.
Si henn nett acht gnumma funn dei gebodda
un di vanninga es du eena gevva hosht.

³⁵ Even in iahra ayya kaynich-reich, mitt em
grohs goodes es
du gedu hosht unnich eena, un mitt em grohs un
fruchtboah land
es du eena gevva hosht, dann henn si dich
nett gedeend, adda vekk gedrayt funn iahra
gottlohsi vayya.

³⁶ Avvah gukk moll, miah sinn bunds-gnechta
heit,
bunds-gnechta im land es du unsah foah-feddah
gevva hosht so es si's frucht essa kenna,
mitt awl em annah goot shtoft es drinn vaxt.

³⁷ Un's frucht fumm land gayt zu di kaynicha,
es du ivvah uns ksetzt hosht deich unsah sinda.
Si roola ivvah unsah leivah,

ivvah unsah fee vi si vella;
miah sinn in grohsi noht.

³⁸ Nau siddah es awl dess blatz gnumma hott,
dann macha miah en feshtah bund,
un doon's in shreives.
Un unsah foah-gengah, un di Lefiddah
un preeshtah doon iahra seals druff.”

Es 10. Gabiddel.

Selli Es Es Bund Kseald Henn

¹ Selli es es bund-shreives kseald henn voahra:
da govvenah Nehemia, em Hachalia sei boo,
un da Zedekia.

² Da Seraia, da Usaria, da Jeremia,

³ da Pashur, da Amaria, da Malchia,

⁴ da Hattus, da Sebania, da Malluch,

⁵ da Harim, da Meremoth, da Obadia,

⁶ da Daniel, da Ginthon, da Baruch,

⁷ da Mesullam, da Abia, da Mijamin,

⁸ da Maasia, da Bilgai un da Semaia.

Dess voahra di preeshtah.

⁹ Di Lefiddah voahra: da Jesua, em Asania
sei boo, da Binnui funn di kinnah fumm
Henadad, da Kadmiel,

¹⁰ un iahra breedah: da Sechania, da Hodia, da
Kelita, da Pelaia, da Hanan,

¹¹ da Micha, da Rehob, da Hasabia,

¹² da Sakkur, da Serebia, da Sebania,

¹³ da Hodia, da Bani un da Beninu.

Di Foah-Gengah

¹⁴ Di leit iahra foah-gengah voahra: da Pareos,
da Pahath-Moab, da Elam, da Sathu, da
Bani,

- 15 da Bunni, da Asgad, da Bebai,
16 da Adonia, da Bigevai, da Adin,
17 da Ater, da Hiskia, da Assur,
18 da Hodia, da Hasum, da Bezai,
19 da Hariph, da Anathoth, da Nobai,
20 da Magpia, da Mesullam, da Hesir,
21 da Mesesabeel, da Zadok, da Jaddua,
22 da Pelatia, da Hanan, da Anaia,
23 da Hosea, da Hanania, da Hassub,
24 da Haloheh, da Pilha, da Sobek,
25 da Rehum, da Hasabana, da Maaseia,
26 da Ahia, da Hanan, da Anan,
27 da Malluch, da Harim, un da Baana.

Vass Es Shreives Kfoddaht Hott

28 Nau di ivvahricha leit—di preeshtah, di Lefiddah, di doah-heedah, di singah, di tempel-gnechta un awl selli es sich abkshnidde henn funn di ausahra leit fumm land, un sich unnich's Ksetz funn Gott gedu henn, mitt iahra veivah un awl iahra boova un mayt es dess fashtay henn kenna—

29 dee doon awl nau zammah gay mitt iahra breedah, di evvahshta, un doon sich binna mitt en fluch un bei shveahra es si lawfa zayla im Ksetz funn Gott es gevva voah deich da Mosi, em Gott sei gnecht; un es si fleisich awl di gebodda, di rools un di adninga funn Gott unsah HAH halda zayla.

30 “Miah fashprecha es miah unsah mayt nett gevva zayla fa heiyahra zu di ausahra leit um uns rumm, un aw iahra mayt nett nemma fa unsah boova.

³¹ Vann di leit funn demm land shtoft adda frucht bringa fa fakawfa uf em Sabbat-Dawk, dann zayla miah nix kawfa funn eena uf em Sabbat-Dawk adda uf en heilichah dawk. Un alli sivvet yoah lossa miah's land leiya unni's shaffa, un miah shreiva di leit iahra shulda ab.

³² Miah macha uns aw shuldich fa alli yoah en driddel shtikk silvah gevva fa da deensht fumm haus funn unsah Gott,

³³ un miah sinn shuldich fa's tempel-broht, fa di shpeis-opfahra, di brand-opfahra, di Sabbat-Dawk opfahra, di Nei Moon opfahra, di feiyah-dawk opfahra, di opfahra fa heilichi sacha, un di opfahra fa Israel iahra sinda vekk nemma; un awl di eahvet fa acht gevva uf's haus funn unsah Gott.

³⁴ Miah, di preeshtah, un Lefiddah un di leit, zeeya's lohs alli yoah fa sayna vels funn di families es hols bringa sella zumm haus funn unsah Gott an ksetzti zeida fa brenna uf em awldah fumm HAH unsah Gott, so vi's kshrivva is im Ksetz.

³⁵ Miah missa aw alli yoah's eahsht-frucht fumm land un funn alli obsht-bohm an's haus fumm HAH bringa.

³⁶ Un so vi's kshrivva is im Ksetz bringa miah an's haus funn unsah Gott, di eahsht-geboahrana funn unsah boova un fee. Miah bringa funn unsah kee un shohf zu di preeshtah es am deena sinn datt.

³⁷ Miah zayla dess sach zu di preeshtah an di shtoah-shtubba fumm haus funn unsah Gott bringa; naymlich, da dayk fumm eahshta frucht, un's eahsht obsht funn alli bohm, vei un ayl.

Un miah gevva en zeyyadel funn unsah eahn zu di Lefiddah, fa's is di Lefiddah es en zeyyadel greeya funn awl di shtett vo miah shaffa.

³⁸ En preeshtah funn di nohch-kummashaft fumm Aaron, soll mitt di Lefiddah kumma vann si's zeyyadel hohla. Un di Lefiddah sella en zeyyadel funn alles es si einemma nuff an's haus funn unsah Gott bringa un's in di shtubba fumm shtoah-haus du.

³⁹ Di Kinnah-Israel un di Lefiddah sella sell es si gevva henn fumm frucht, neiya vei un ayl in di shtoah-haus shtubba du vo's tempel-ksha kalda vatt, un vo di preeshtah, di doah-heedah un di singah bleiva diveil es si datt deena. Miah zayla's haus funn unsah Gott nett fa'achta lossa.”

Es 11. Gabiddel.

Di Leit Es In Jerusalem Gvoond Henn

¹ Nau di evvahshta funn di leit henn in Jerusalem gvoond. Avvah di ivvahricha funn di leit henn's lohs gezowwa fa aynah aus zeyya rei bringa in di heilich shtatt Jerusalem fa datt voona, diveil es di anra neina in iahra aykni shtett bleiva.

² Un di leit henn awl di mennah ksaykend es frei-villich in Jerusalem voona henn vella.

³ Dess sinn di evvahshti funn di landshaft es in Jerusalem gvoond henn, avvah in di anra shtett funn Juda hott alli-ebbah uf sei ayya land in sei aykni shtatt gvoond. Un sell voahra Israeliddah, preeshtah, Lefiddah, tempel-gnechta un di nohch-kummashaft fumm Solomon sei gnechta. Di ivvahricha voahra evvahshti ivvah

iahra aykni landshaft un si henn in Jerusalem gvoond.

⁴ Dess is es dayl funn di kinnah funn Juda un Benjamin es in Jerusalem gvoond henn:

Da Athaia, en kind fumm Usia, en kind fumm Sacharia, en kind fumm Amaria, en kind fumm Sephatia, en kind fumm Mahalaleel, aus di kinnah fumm Perez;

⁵ un da Maaseia, en kind fumm Baruch, en kind fumm Chol-Hose, en kind fumm Hasaia, en kind fumm Adaia, en kind fumm Joiarib, en kind fumm Sacharia, fumm Sela sei nohch-kummashaft.

⁶ Selli fumm Perez sei nohch-kummashaft es in Jerusalem gvoond henn voahra 468 kshikti mennah.

⁷ Da Sallu, en kind fumm Mesullam, en kind fumm Joed, en kind fumm Pedaia, en kind fumm Kolaia, en kind fumm Maaseia, en kind fumm Ithiel, en kind fumm Jesaia,

⁸ un noch eem da Gabbai un da Sallai—alles zammah 928 mennah.

⁹ Da Joel, em Sichri sei boo, voah iahra ivvah-saynah, un da Juda, em Hasnua sei boo, voah ivvah en annah dayl funn di shtatt:

¹⁰ Da Jedaia, en kind fumm Joiarib, un da Jachin,

¹¹ da Seraia, en kind fumm Hilkia, en kind fumm Mesullam, en kind fumm Zadok, en kind fumm Meraioth, en kind fumm Ahitob, da ivvah-saynah im haus funn Gott,

¹² un iahra breedah es di eahvet gedu henn im tempel—alles zammah voahra's 822 mennah. Da Adaia, en kind fumm Jehoram, en

- kind fumm Pelalia, en kind fumm Amzi, en kind fumm Sacharia, en kind fumm Pashur, en kind fumm Malchia,
- 13 un sei breedah es di evvahshti voahra in iahra families—alles zammah voahra's 242 mennah. Da Amassai, en kind fumm Asreel, en kind fumm Ahsai, en kind fumm Mesillemoth, en kind fumm Immer,
- 14 un iahra breedah es mechtichi mennah voahra—alles zammah 128. Iahra foah-gayyah voah da Saddiel, en kind fumm Gedalim.
- 15 Da Semaia, en kind fumm Hassub, en kind fumm Asrikam, en kind fumm Hasabia, en kind fumm Bunni;
- 16 da Sabthai un da Josabad, zvay evvahshti funn di Lefiddah es ivvah-saynah voahra fa di eahvet autseit fumm haus funn Gott;
- 17 da Matthania, en kind fumm Micha, en kind fumm Sabdi, en kind fumm Asaph, es en foah-gengah voah am dank sawwa un im gebayt, da Bakbukia es em Matthania kolfa hott, un da Abda, en kind fumm Sammua, en kind fumm Galal, en kind fumm Jeditun.
- 18 Alles zammah voahra 284 Lefiddah in di heilich shtatt.
- 19 Da Akkub un da Talmon un selli es eena kolfa henn di doahra heeda voahra 172 mennah.
- 20 Di ivvahricha Israeliddah mitt di preeshtah un di Lefiddah voahra draus in di shtett funn Juda, yaydah uf sei ayya land.
- 21 Di tempel-gnechta henn gvoond an en blatz in Jerusalem es Ophel kaysa hott, un da Ziha un da Gispa voahra iahra ivvah-saynah.

²² Da ivvah-saynah funn di Lefiddah in Jerusalem voah da Usi, en kind fumm Bani, en kind fumm Hasabia, en kind fumm Matthania, en kind fumm Micha. Da Usi voah ayns fumm Asaph sei nohch-kummashaft. Si voahra singah un henn acht gevva uf's singes im haus funn Gott.

²³ Di singah voahra unnich em kaynich sei gebott, un si henn missa en gleicha dayl havva alli dawk.

²⁴ Da Pethahia, em Mesesabeel sei boo, funn di nohch-kummashaft fumm Serah, em Juda sei boo, voah em kaynich sei hand fa acht gevva uf alles es zu du katt hott mitt di leit.

²⁵ Feel funn di leit henn in glenni shtetlen gvoond nayksht an iahra feldah. Samm funn di leit in Juda henn in Kiriath-Arba gvoond un in di shtetlen datt rumm, in Dibon un iahra shtetlen, in Kabzeel un iahra shtetlen,

²⁶ in Jesua, in Molada, in Beth-Pelet,

²⁷ in Hazar-Sual, in Beer-Seba un iahra shtetlen,

²⁸ in Ziklag un in Mechona un iahra shtetlen,

²⁹ in En-Rimmon, in Zora, in Jarmuth,

³⁰ in Sanoah, in Adullam un iahra shtetlen, in Lachis un iahra feldah, un in Aseka un iahra shtetlen.

So henn di leit gvoond funn Beer-Seba in di saut biss an di Valley funn Hinnom in di natt.

³¹ Di leit fumm kshlecht Benjamin henn in Geba, in Michmas, in Aia, in Beth-El gvoond un in di shtetlen datt rumm,

³² in Anathoth, Nob un Anania,

³³ in Hazor, Rama un Gitthaim,

³⁴ in Hadid, Zeboim un Neballat,

³⁵ in Lod un Ono, un in di Valley funn di Zimmah-Leit.

³⁶ Samm funn di Lefiddah henn in Juda gvoond un samm in Benjamin.

Es 12. Gabiddel.

Di Preeshtah Un Lefiddah

¹ Dess voahra di preeshtah un Lefiddah es zrikk kumma sinn mitt em Sealthiel sei boo, da Serubabel, un mitt em Jesua:

da Seraia, da Jeremia, da Ezra,

² da Amaria, da Malluch, da Hattus,

³ da Sechania, da Rehum, da Meremoth,

⁴ da Iddo, da Ginthoi, da Abia,

⁵ da Mijamin, da Maadia, da Bilga,

⁶ da Semaia, da Joiarib, da Jedaia,

⁷ da Sallu, da Amok, da Hilkia un da Jedaia.

Dess voahra di foah-gengah funn di preeshtah un iahra breedah in di dawwa fumm Jesua.

⁸ Di Lefiddah voahra da Jesua, da Binnui, da Kadmiel, da Serebia, da Juda un aw da Matthania. Eah un sei breedah sinn foah-ganga mitt di dank-leedah,

⁹ un da Bakbukia, da Unni un iahra breedah henn uf di annah seit funn eena kshtanna in iahrem deensht.

¹⁰ Da Jesua voah em Joiakim sei daett, un eah voah em Eliasib sei daett, un eah voah em Joiada sei daett,

¹¹ un eah voah em Jonathan sei daett, un eah voah em Jaddua sei daett.

¹² An di zeit fumm Joiakim voahra di evvahshti funn di preeshtah kshlechtah dee mennah:

fumm Seraia sei kshlecht voah's da Meraia,
fumm Jeremia seini voah's da Hanania,
¹³ fumm Ezra seini voah's da Mesullam,
fumm Amaria seini voah's da Johanan,
¹⁴ fumm Malluch seini voah's da Jonathan,
fumm Sebania seini voah's da Joseph,
¹⁵ fumm Harim seini voah's da Adna,
fumm Meraioth seini voah's da Helkai,
¹⁶ fumm Iddo seini voah's da Sacharia,
fumm Ginthon seini voah's da Mesullam,
¹⁷ fumm Abia seini voah's da Sichri,
fumm Minjamin-Moadia seini voah's da Piltai,
¹⁸ fumm Bilga seini voah's da Sammua,
fumm Semaia seini voah's da Jonathan,
¹⁹ fumm Joiarib seini voah's da Mathnai,
fumm Jebaia seini voah's da Usi,
²⁰ fumm Sallai seini voah's da Kallai,
fumm Amok seini voah's da Eber,
²¹ fumm Hilkia seini voah's da Hasabia,
fumm Jedaia seini voah's da Nathanael.

²² Di evvahshti funn di Lefiddah families voahra ufkshrivva in di dawwa fumm Eliasib, em Joiada, em Johanan, un em Jaddua, un so voahra selli funn di preeshtah nuff biss an's reich fumm Darius, da kaynich funn Persia.

²³ Di evvahshti funn di nohch-kummashaft fumm Levi voahra uf ufkshrivva im buch Chronik nuff biss an di dawwa fumm Johanan, em Eliasib sei boo.

²⁴ Di foah-gengah funn di Lefiddah voahra da Hasabia, da Serebia un da Jesua, em Kadmiel sei boo, un iahra breedah es uf di annah seit funn eena kshtanna henn. Si henn Gott glohbt un

gedankt, ay seit noch di annah so vi's ausglaykt voah beim Dawfit, da mann funn Gott.

²⁵ Da Matthania, da Bakbukia, da Obadia, da Mesullam, da Talmon un da Akkub voahra doah-heedah es di shtoah-heisah keet henn an di shtatt-doahra.

²⁶ Si voahra datt an di zeit fumm Joiakim, em Jesua sei boo, es em Jozadak sei boo voah, un an di zeit es da Nehemia govvenah voah un da Ezra preeshtah un shrift-geleahrah voah.

Di Mavvah is Ivvah-Gevva Zu Gott

²⁷ Nau vo's zeit voah fa di mavvah funn Jerusalem ivvah-gevva sei zu Gott, voahra di Lefiddah raus ksucht funn iahra haymeda, un voahra rei gebrocht an Jerusalem fa dess ivvah-gevves halda mitt dankes un frayt, un mitt singes, cymbals, un grohsi un glenni harfa.

²⁸ Di singah voahra aw zammah gebrocht funn di lendah um Jerusalem rumm, funn di Netophathiddah iahra shtett,

²⁹ funn Beth-Gilgal, un funn iahra feldah in Geba un Asmaveth, veil di singah sich glenni shtetlen gebaut katt henn um Jerusalem rumm.

³⁰ Vo di preeshtah un di Lefiddah sich greinicht katt henn, henn si no aw di leit, di doahra un di mavvah greinicht.

³¹ No habb ich di feddahshti funn Juda nuff uf di mavvah gedu. Un ich habb aw zway grohsi drubba singah raus ksammeld fa dank-leedah singa. Ay drubb is rechts ganga ovva uf di mavvah geyyich em Misht-Doah.

³² Da Hosaia un dihelft funn di feddahshti funn Juda sinn eena nohch ganga,

³³ un aw da Asaria, da Ezra, da Mesullam,
³⁴ da Juda, da Benjamin, da Semaia, un da Jeremia.

³⁵ Samm funn di preeshtah mitt blohs-hanna sinn aw eena nohch ganga, un aw da Sacharia, em Jonathan sei boo, es em Semaia sei boo voah, es em Matthania sei boo voah, es em Michaiia sei boo voah, es em Sakkur sei boo voah un da Sakkur voah em Asaph sei boo.

³⁶ Em Sacharia sei mitt-breedah voahra da Semaia, da Asareel, da Milalai, da Gilalai, da Maai, da Nathanael, da Juda un da Hanani; si henn blohs-hanna, harfa un annah sach gedrawwa fa music shpeela, so vi da Dawfit, da mann funn Gott, als kshpeeld hott. Da Ezra da shrift-gelehrah is fanna heah ganga.

³⁷ Am Brunna-Doah sinn si grawt ivvah di shtayk nuff ganga es zu di shtatt fumm Dawfit gayt vo di mavvah ovvich em haus funn Dawfit gayt un sinn no an's Vassah-Doah ganga uf di east seit.

³⁸ Di annah drubb singah is da annah vayk ganga. Ich binn eena nohch ganga ovva uf di mavvah mitt dihelft funn di leit. Miah sinn am Offa-Tavvah fabei ganga zu di Brayt-Mavvah.

³⁹ Miah sinn on ganga ovvich em Doah fumm Ephraim, am Alda-Doah un em Fish-Doah fabei, un on am Tavvah fumm Hananeel un em Tavvah funn di Hunnaht fabei so veit es es Shohf-Doah. Miah henn no kshtobt am Vatsh-Doah.

⁴⁰ Di zvay drubba singah es am Gott danka voahra henn iahra bletz no gnumma im haus funn Gott. So habb ich aw, mitt dihelft funn di evvahshti,

⁴¹ un aw dee preeshtah: da Eliakim, da Maaseia, da Minjamin, da Michaia, da Elioenai, da Sacharia un da Hanania mitt iahra blohs-hanna.

⁴² No voahra's noch da Maaseia, da Semaia, da Eleasar, da Usi, da Johanan, da Malchia, da Elam un da Eser. Di singah henn laut ksunga un da Josrahia voah iahra foah-gengah.

⁴³ Uf sellah dawk henn si grohsi opfahra gopfaht mitt frayt veil Gott eena grohsi frayt gevva hott. Di veibsleit un di kinnah henn sich aw kfroit. Di yacht funn dee grohs frayt in Jerusalem hott veit abkeahht sei kenna.

⁴⁴ An selli zeit voahra mennah ivvah di shtoah-shtubba kshteld fa di sacha einemma fumm eahshta frucht un's zeyyadel es di leit gevva henn sella. Funn iahra feldah um di shtett rumm henn si sella's dayl rei bringa es es Ksetz kfoddaht hott fa di preeshtah un Lefiddah. Di leit funn Juda voahra froh mitt iahra preeshtah un Lefiddah es gedeend henn fa si.

⁴⁵ Si henn da deensht funn iahra Gott ausgedrawwa, un aw da deensht fa sach rein macha, un so henn aw di singah un di doah-heedah, grawt vi da Dawfit gebodda katt hott, un aw sei boo da Solomon.

⁴⁶ Fa lang zrikk in di dawwa fumm Dawfit un em Asaph dann voahra foah-gengah gvest fa di singah, un's voahra lohb-leedah un dank-leedah ksunga zu Gott.

⁴⁷ So in di dawwa fumm Serubabel un em Nehemia hott gans Israel en tayklich dayl gevva fa di singah un doah-heedah. Si henn aw en dayl vekk ksetzt fa di Lefiddah, un di Lefiddah

henn's dayl vekk ksetzt fa em Aaron sei kinnah, di preeshtah.

Es 13. Gabiddel.

Di Fremda Vadda Naus Gedu

¹ Uf sellah dawk voah's Buch Mosi laut glaysa so es di leit's heahra henn kenna. Datt drinn henn si kfunna nunnah kshrivva es kenn Ammoniddah adda Moabiddah selayva in di fasamling funn Gott kumma sella.

² Sell voah veil si di Kinnah-Israel nett ohgedroffa henn mitt broht un vassah, avvah henn da Bileam gedunga fa en fluch uf si du. (Avvah unsah Gott hott da fluch in en sayya gedrayt.)

³ Vo di leit dess ksetz keaht henn, henn si awl selli aus Israel gedu es ausahri voahra.

Da Tempel Vatt Rein Gmacht

⁴ Eb dess voah da Eliasib da preeshtah ivvahsaynah gmacht gvest ivvah di shtoah-shtubba fumm haus funn unsah Gott. Eah voah in difreind mitt em Tobia,

⁵ un hott eem en grohsi shtubb gevva es eahshtah gyoost voah fa sach shtoahra fa da tempel, so vi shpeis un insens opfahra, tempelksha, es zeyyadel fumm frucht, vei un ayl fa di Lefiddah, di singah, di doah-heedah un di kshenkah fa di preeshtah.

⁶ Avvah diveil es awl dess am ohgay voah, voah ich nett in Jerusalem. Im zway un dreisisht voah fumm Artaxerxes, da kaynich funn Babylon, binn ich zrikk ganga zumm kaynich. Shpaydah habb ich een kfrohkt fa viddah zrikk gay,

⁷ un ich binn zrikk in Jerusalem kumma. No habb ich auskfunna veyyich demm evil ding es da Eliasib gedu katt hott bei em Tobia en shtubb gevva im foah-hohf funn Gott sei haus.

⁸ Dess hott mich oahrich fa'eiyah, un ich habb alles fumm Tobia sei haus aus di shtubb kshmissa.

⁹ No habb ich en gebott gevva es di shtubba rein gmacht sei sella, un habb awl's tempel-ksha funn Gott sei haus zrikk nei gedu, mitt di shpeis-opfahra un's insens.

¹⁰ Ich habb aw auskfunna es di Lefiddah iahra dayl nett grikt henn, un es awl di Lefiddah un singah es da deensht ausdrawwa henn sella, viddah zrikk ganga sinn zu iahra aykni feldah.

¹¹ No habb ich di evvahshti fasholda, un habb si kfrohkt, "Favass is Gott sei haus fa'acht ganga glost?" Ich habb si no awl zammah groofa un si viddah an iahra deensht kshteld.

¹² Gans Juda hott no's zeyyadel fumm frucht, vei un ayl rei in's shtoah-haus gebrocht.

¹³ Ich habb no da preeshtah Selemia, da shrift-geleahrah Zadok un da Pedaia, en Lefiddah, ivvah di shtoah-shtubba ksetzt. Un ich habb da Hanan iahra mitt-helfah gmacht. Eah voah em Sakkur sei boo un da Sakkur voah em Matthania sei boo. Ich habb dess gedu veil dee mennah shtandhaftich voahra, un si henn gedraut sei kenna fa's sach ausdayla zu iahra breedah.

¹⁴ Denk an mich fa dess, oh mei Gott, un reib nett aus vass ich so shtandhaftich gedu habb fa's haus funn mei Gott un da deensht datt drinn.

Da Sabbat Roo Viddah Eiksetzt

¹⁵ In selli dawwa habb ich mennah ksenna an di vei-prensa shaffa uf em Sabbat-Dawk. Un ich habb anri ksenna iahra aysla lawda mitt frucht, vei, drauva, feiya un alli sadda anna sach. Si voahra am awl dess sach rei in Jerusalem bringa uf em Sabbat-Dawk. So habb ich si gvand geyyich ess-sach fakawfa uf sellah dawk.

¹⁶ Mennah funn Tyrus es in Jerusalem gvoond henn voahra am fish un alli sadda annah sach rei bringa in Jerusalem uf em Sabbat-Dawk, un am's fakawfa zu di leit funn Juda.

¹⁷ Ich habb di evvahshti funn Juda fasholda un habb ksawt zu eena, "Vass is dess gottlohs ding es diah am du sind bei da Sabbat-Dawk nett halda?"

¹⁸ Henn nett eiyah foah-feddah dess naymlich ding gedu, un deich sell hott unsah Gott awl deah druvvel uf uns un uf dee shtatt gebrocht? Diah sind am may zann ufshtadda geyyich Israel bei da Sabbat-Dawk nett halda."

¹⁹ Vo's am dunkel vadda voah an di doahra funn Jerusalem eb da Sabbat-Dawk, habb ich's gebott gevva es di doahra zu gmacht sei sella un nett uf gmacht vadda biss da Sabbat-Dawk ivvah is. Ich habb samm funn mei gnechta an di doahra gedu fa sayna es kenn loht rei kumd uf em Sabbat-Dawk.

²⁰ Ay adda zway mohl henn di kawfah un handlah funn alli sadda sach draus autseit Jerusalem kshlohfa.

²¹ Avvah ich habb si gvand un kfrohkt, "Favass bleivet diah ivvah-nacht an di mavvah? Vann diah dess viddah doond dann layk ich eich di hand oh." Funn datt on sinn si nimmi bei kumma uf em Sabbat-Dawk.

²² No habb ich di Lefiddah ksawt fa gay un sich rein macha, un gay di doahra vatsha so es da Sabbat-Dawk heilich kalda vatt. Denk an mich aw fa dess, oh mei Gott, un veis dei grohsi bamhatzichkeit un leevi zu miah.

Ausahri Heiyahra Is Fabodda

²³ In selli dawwa habb ich aw ksenna es di Yudda ausahri veibsleit keiyaht katt henn funn Asdod, Ammon un Moab.

²⁴ Dihelft funn iahra kinnah henn di shprohch funn Asdod kshvetzt, adda ayn's funn di anra leit iahra shprohcha, un henn di Yudda shprohch nett shvetza kenna.

²⁵ Ich habb si fasholda un en fluch uf si groofa. Ich habb samm funn di mennah kshlauwa un iahra hoah raus grobt. Ich habb si gmacht in Gott sei nohma shveahra un habb ksawt, "Diah sellet eiyah mayt nett lossa iahra boova heiyahra, un aw nett iahra mayt eiyah boova adda eich heiyahra.

²⁶ Voah's nett deich sacha vi dess es da Solomon, da kaynich funn Israel, ksindicht hott? Es voah kenn kaynich vi een unnich di feel heida. Eah voah beleebt bei sei Gott, un Gott hott een kaynich gmacht ivvah gans Israel. Avvah even eah voah in sinda nei kfiht bei ausahri veibsleit.

²⁷ Missa miah nau heahra es diah aw am dess gottlohs ding du sind, bei nett shtandhaftich sei zu unsah Gott un ausahri veibsleit heiyahra?"

²⁸ Ayns fumm hohchen-preeshtah Eliasib sei boova, da Joiada, hott en boo katt es keiyaht voah zumm Sanballat sei maydel, un da Sanballat voah en Horoniddah. So habb ich da Joiada vekk gyawkt funn miah.

²⁹ Denk an si, oh mei Gott, veil si da preeshtah-deensht unrein gmacht henn, un aw's bund funn di preeshtah un Lefiddah.

³⁰ So habb ich di preeshtah un Lefiddah greinicht funn alles fremdes, un habb si eiksetzt zumm deensht so es alli-ebbah sei eahvet katt hott.

³¹ Ich habb aw kseikt es opfah-hols gevva vatt an di recht zeit un aw's eahst-frucht. Denk an mich mitt gnawt, oh mei Gott.

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427